

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Parangon des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort](#)[Item\[1554\\_Par\\_Gort\] 142 Quelqu'un voulant plaisanter un petit](#)

## **[1554\_Par\_Gort] 142 Quelqu'un voulant plaisanter un petit**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce *Imitation d'un Epigrame de Thomas Morus, par Marc Antoine de Muret.*

Incipit non modernisé *Quelqu'un voulant plaisanter un petit*

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 143 Quelqu'un, voulant plaisanter un petit](#)

---

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

*Ce document est une variation de :*

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 179 Quelqu'un voulant plaisanter un petit](#)

---

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\] 136 Quelqu'un voulant plaisanter un petit](#)

---

**Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\] 194 Quelqu'un voulant plaisanter un petit](#)

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Du Gort, Robert

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393316955>

Type de numérisation Numérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Quelqu'un voulant plaisanter un petit,  
Disoit un jour a une non sotarde,  
De vous baiser j'aurois grand appetit :  
Mais vostre nés qui est si long m'en garde.□

La dame alors vivement le regarde,  
Puys dist, Monsieur, pour si peu ne tenez,  
Car si cela seulement vous retarde  
J'ay bien pour vous un visage sans nés.

Forme poétique Épigramme

## Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 142

Foliotation G3v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

D'un amoureux & d'un ialoux,  
par. N. B.

A vostre amis qui est plus malheureux  
Ou le ialoux (qui sans ioye & liesse  
En peine vit) ou l'amant langoureux  
Qui ne recoit plaisir de sa maistresse.  
Certes ilz sont tous deux en grand destresse,  
Mais l'un espere auoir a'legement  
L'autre, sans fin, vit en peine & torment,  
Parquoy l'amand, qui en espoir se fonde,  
Son purgatoire il fait tant seulement:  
Et le ialoux son enfer en ce monde.

Imitation d'un Epigramme de  
Thomas Morus, par Marc  
Antoine de Muret.

**Q**uelqu'un voulant plaisanter un petit,  
Disoit un iour a vne non sotarde,  
De vous baiser i'aurois grand appetit:  
Mais vostre nés qui est si long m'en garde.  
La dame alors viuement le regarde,  
Puis dist, Monsieur, pour si peu ne tenex,  
Car si cela seulement vous retarde  
Lay bien pour vous un visage sans nés.